



**SVN** - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v milčno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetliko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi. Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz. Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

**GRС** - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξύσκονισμα και ένα μαλακό πανί που μουλιάσε σε χλωρό νερό (<50 °C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή και παρόμοιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λευκαντή ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη λάμπα μόνο αφού εξοατιστεί όλο το νερό. Συνιστούμε για φωτισμό γυαλι: Το φωτισμό γυαλι μορφοποιείται με το χέρι. Αυτό αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειρωνακικής διαδικασίας, και είναι αυτό που δίνει το φωτισμό γυαλι τον χαρακτηρισμό και την οργανική εμφάνισή του. Θα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φωτισμό γυαλι όταν είναι κρύο.

**TUR** - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50 °C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağır deterjan veya etkili maddeler içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişiklik gösterebilir. Bu da serbest üfleme cama karakterini ve organik görünümünü verir ve elle yapımın doğal bir sonucu olarak görülmelidir. Serbest üfleme cami daima soğukken temizleyin.

**BGR** - Общая поддержка: Используйте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладка вода (<50 °C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворител. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

**SRB** - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje mastnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokašenu mlakom vodom (<50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvarače. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila. Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurića vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvima.

**RUS** - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклоизделий свободного выдувания: Стеклоизделия свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклоизделия свободного выдувания только холодной водой.

دعم وصيانة عامة: امسح بقطعة قماش جافة ناعمة لإزالة الغبار. لإزالة البقع الدهنية والبقع المماثلة، استخدم قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ مع المنظف اللين (أقل من 50 °C) من الماء مع المنظف اللين. لا تستخدم أبدًا منظفات تحتوي على حبيبات أو مذيبات. لا تقم بتشغيل المصباح إلا بعد تبخر الماء تمامًا. ملاحظة خاصة للزجاج النفث الحر: الزجاج النفث الحر هو عملية صنع زجاج النفث الحر بدون قالب. نتيجة لهذه العملية الفريدة، يمكن أن تكون هناك فقاعات هوائية في الزجاج، كما أن سمك الزجاج يمكن أن يختلف. يُعتبر هذا نتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وهذا هو ما يعطي الزجاج النفث الحر شخصيته وجماليته العضوية. يجب دائمًا تنظيف الزجاج النفث الحر بوسائل باردة.

زجاج النفث الحر: الزجاج النفث الحر هو عملية صنع زجاج النفث الحر بدون قالب. نتيجة لهذه العملية الفريدة، يمكن أن تكون هناك فقاعات هوائية في الزجاج، كما أن سمك الزجاج يمكن أن يختلف. يُعتبر هذا نتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وهذا هو ما يعطي الزجاج النفث الحر شخصيته وجماليته العضوية. يجب دائمًا تنظيف الزجاج النفث الحر بوسائل باردة.

nordlux®  
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Bølle Hemmingsgård 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage